


MTM[®] Clear•Aligner In-Office Use & Care



 Manufacturer:
Dentsply International Raintree Essix
7290 26th Court East
Sarasota, FL 34243 USA
Tel: 888.898.4mtm (4686)

MTM® Clear•Aligner In-Office Use & Care

ENG

For Professional Use Only – Rx Only

NOTE: Please provide a copy of these use and care instructions to each MTM® Clear•Aligner In-Office In-Office Patient.

Device Description:

MTM® Clear•Aligner In-Office consists of a series of custom made removable plastic orthodontic appliances that sequentially position teeth by way of continuous gentle force.

Indications for Use:

MTM® Clear•Aligner In-Office is indicated for the treatment of anterior tooth malocclusions in patients with permanent dentition (i.e. all second molars). Utilizing a series of incremental minor tooth movements movements (torque, tipping, rotation and bodily movement), MTM® Clear•Aligner In-Office sequentially positions teeth by way of continuous gentle force.

Contraindications:

Only for patients with permanent dentition.

⚠ Warnings:

None known.

Precautions:

Patients with a history of allergic reactions to plastics should not use this product.

Adverse Reactions:

Allergic reactions, to plastics.

Wearing Your Aligner(s):

Aligners should be worn at all times (day and night), except while eating, drinking or brushing your teeth. Once you have finished eating or drinking, follow proper oral hygiene and place the aligner(s) back into your mouth immediately. Failing to comply with wear requirements can adversely affect tooth movement and may add to both your treatment time and/or expense.

NOTE: Drinking hot liquids (coffee, tea, etc.) while wearing your aligners can distort the aligner, thus compromising your treatment outcome.

Oral Hygiene:

During treatment it is important to maintain good oral hygiene. Remove your aligner(s) before eating or drinking. Immediately after each meal, brush and floss your teeth prior to reinserting your aligners. Trapping food and certain liquids in your aligner(s) during treatment can lead to decay.

Store Your Aligner(s) Securely:

When your aligner is not in your mouth, store it in the protective case provided to you by your dental professional. Leaving aligners loose or lying around makes it easy for them to be accidentally lost or damaged. Lost or damaged aligners may result in an additional replacement fee and can lengthen treatment time. Also, do not store aligners near a heat source, as this may cause them to distort, resulting in improper fit in your mouth.

Chewing Gum:

Do not chew gum while wearing your aligner. The gum can stick to the surface of the aligner.

Cleaning your Aligner(s):

We recommend you clean your aligner once a day or as necessary. Don't use toothpaste, as this can scratch and dull the plastic, adversely affecting the aligner's clarity and possibly resulting in breakage. Retainer Brite® Cleaning Tablets are recommended to clean your aligner safely and leave it fresh. Follow the directions provided with Retainer Brite® Cleaning Tablets to clean your aligner. Ask your dental professional for Retainer Brite® Cleaning Tablets, or visit www.Smileshop.com.

mtmClearAligner.com

Uso y cuidado del alineador transparente MTM® In-Office

ESP

Solo para uso profesional – Sólo con receta médica

NOTA: Proporcione una copia de estas instrucciones de uso y cuidado a cada paciente de MTM® Clear•Aligner In-Office.

Descripción del dispositivo:

MTM® Clear•Aligner In-Office consta de una serie de aparatos de ortodoncia extraíbles de plástico hechos a medida que ubican los dientes secuencialmente mediante una fuerza leve en forma continua.

Instrucciones de uso:

MTM® Clear•Aligner In-Office está indicado para el tratamiento de maloclusiones dentarias anteriores en pacientes con dentición permanente (por ejemplo, todos los segundos molares). Utilizando una serie de movimientos dentarios pequeños en forma gradual (torsión, inclinación, rotación y movimientos del cuerpo), MTM® Clear•Aligner In-Office ubica secuencialmente los dientes mediante una fuerza leve en forma continua.

Contraindicaciones:

Solo para pacientes con dentición permanente.

⚠ Advertencias:

Ninguna conocida.

Precauciones:

Los pacientes con antecedentes de reacciones alérgicas a los plásticos no deben utilizar este producto.

Reacciones Adversas:

Reacciones alérgicas a los plásticos.

Uso de los alineadores:

Los alineadores deben usarse a toda hora (día y noche), excepto al comer, beber o cepillarse los dientes. Después de terminar de comer o beber, siga los procedimientos apropiados de higiene oral y de inmediato vuelva a colocar los alineadores en la boca. El incumplimiento de los requisitos de uso puede afectar el movimiento de los dientes y aumentar el tiempo de tratamiento o los gastos.

NOTA: El consumo de líquidos calientes (café, té, etc.) mientras use los alineadores puede deformar el alineador y afectar los resultados del tratamiento.

Higiene oral:

Durante el tratamiento, es importante mantener una buena higiene oral. Extraiga los alineadores antes de comer o beber. Inmediatamente después de cada comida, cepille los dientes y limpie con hilo dental antes de volver a colocar los alineadores. Si quedan restos de comida o ciertos líquidos atrapados en los alineadores durante el tratamiento, podrían provocar deterioro de los dientes.

Almacene los alineadores de manera segura:

Cuando el alineador no esté en la boca, guárdelo en el estuche protector que le entregó el odontólogo. Es fácil que los alineadores se pierdan o dañen si los deja fuera del estuche. La pérdida o daño de los alineadores podrían representar un costo de reemplazo adicional y prolongar el tiempo de tratamiento. Asimismo, no guarde los alineadores cerca de fuentes de calor, ya que podrían deformarse y no ajustar correctamente en la boca.

Goma de mascar:

No consuma goma de mascar al usar el alineador. La goma podría adherirse a la superficie del alineador.

Limpieza de los alineadores:

Recomendamos que limpie el alineador una vez al día o con la frecuencia necesaria. No use pasta de dientes, ya que podría rayar u opacar el plástico, afectando la transparencia del alineador o incluso romperlo. Las tabletas limpiadoras Retainer Brite® están recomendadas para la limpieza del alineador de manera segura y lo dejarán fresco. Pídale a su dentista las tabletas limpiadoras Retainer Brite® o visite www.Smileshop.com.

mtmClearAligner.com

Utilisation et entretien de l'aligneur transparent MTM® In-Office FRA

Uniquement fourni sur ordonnance, pour une utilisation professionnelle

REMARQUE : Veuillez fournir une copie de ces instructions d'utilisation et d'entretien à chaque patient bénéficiant de l'utilisation de l'aligneur transparent MTM® In-Office.

Description du dispositif :

l'aligneur transparent MTM® In-Office est composé d'un ensemble d'appareils d'orthodontie amovibles en plastique, faits sur mesure, qui permettent de positionner les dents les unes après les autres, en imprimant à ces dernières une faible force continue.

Indications d'utilisation :

l'aligneur transparent MTM® In-Office est indiqué pour le traitement de malocclusions dentaires antérieures, chez les patients dont les dents sont définitives (c'est-à-dire ayant toutes leurs deuxièmes molaires). En imprimant aux dents une série de petits mouvements croissants (serrage, inclinaison, rotation et mouvements du corps), l'aligneur transparent MTM® In-Office permet de positionner les dents les unes après les autres, en exerçant une faible force continue.

Contre-indications :

Réservé aux patients dont les dents sont définitives.

⚠ Avertissements :

Aucun connu.

Précautions :

Ce produit ne doit pas être utilisé chez les patients présentant des antécédents d'allergie au plastique.

Effets indésirables:

Réactions allergiques aux plastiques.

Comment porter votre aligneur :

Les aligneurs doivent être portés en permanence (le jour et la nuit), sauf pendant que vous mangez, buvez et vous lavez les dents. Après avoir fini de manger ou de boire, respectez les règles d'hygiène bucco-dentaire et remettez l'aligneur (ou les aligneurs) immédiatement dans votre bouche. Le non-respect de ces consignes peut avoir des effets indésirables et peut allonger la durée du traitement et augmenter son coût.

REMARQUE : l'absorption de liquides chauds (café, thé, etc.) pendant que vous portez votre aligneur peut le déformer, et donc compromettre les résultats du traitement.

Hygiène bucco-dentaire :

Durant le traitement, il est important de garantir une bonne hygiène bucco-dentaire. Retirez votre aligneur avant de manger ou de boire. Immédiatement après chaque repas, brossez-vous les dents et nettoyez-les avec un fil dentaire avant de remettre l'aligneur. Les restes de nourriture et de certains liquides dans votre aligneur durant le traitement peuvent provoquer des caries.

Rangez votre aligneur en lieu sûr :

Lorsque votre aligneur n'est pas dans votre bouche, rangez-le dans son étui protecteur fourni par votre dentiste. Le non-respect de cette consigne augmente les risques de perte et d'endommagement. Les aligneurs perdus ou endommagés peuvent entraîner des coûts de remplacement et un allongement de la durée de traitement. En outre, ne rangez pas l'aligneur à côté d'une source de chaleur, car cela pourrait déformer le produit et provoquer un mauvais alignement dans la bouche.

Chewing-gum:

Ne mâchez pas de chewing-gum pendant que vous portez l'aligneur. Le chewing-gum peut se coller à la surface de l'aligneur.

Comment nettoyer votre aligneur:

Nous recommandons de nettoyer votre aligneur une fois par jour ou aussi souvent que nécessaire. N'utilisez pas de dentifrice pour éviter de gratter et de ternir le plastique, ce qui affecterait la transparence de l'aligneur et pourrait provoquer sa rupture. Les pastilles nettoyantes Retainer Brite® sont recommandées pour un nettoyage de votre aligneur en toute sécurité. Demandez à votre dentiste de vous prescrire les pastilles nettoyantes Retainer Brite®, ou consultez notre site www.Smilesshop.com.

MTM® In-Office Allineatore Trasparente Uso e Cure

ITA

Solo per uso professionale - Solo su prescrizione medica

NOTA: Fornire una copia di queste istruzioni per l'uso e la cura a ogni paziente MTM® In-Office Allineatore Trasparente.

Descrizione del dispositivo:

MTM® In-Office Allineatore Trasparente consiste in una serie di apparecchi ortodontici personalizzati mobili in plastica che posizionano i denti sequenzialmente mediante una forza costante e delicata.

Indicazioni per l'uso:

MTM® In-Office Allineatore Trasparente è indicato per il trattamento delle malocclusioni dei denti anteriori nei pazienti con dentatura permanente (ovvero tutti i secondi molari). Utilizzando una serie di piccoli movimenti incrementali dei denti (torsione, inclinazione, rotazione e movimento corporeo), MTM® In-Office Allineatore Trasparente posiziona sequenzialmente i denti mediante una forza costante e delicata.

Controindicazioni:

Solo per i pazienti con dentatura permanente.

 **Avvertenze:** Nessuna nota.

Precauzioni:

I pazienti con anamnesi di reazioni allergiche alle materie plastiche non devono utilizzare questo prodotto.

Reazioni avverse:

Reazioni allergiche alla plastica.

Indossare l'allineatore (gli allineatori):

Gli allineatori devono essere portati sempre (di giorno e di notte), eccetto che quando si mangia, si beve e si lavano i denti. Dopo aver mangiato o bevuto, adottare una corretta igiene dentale e rimettere immediatamente in bocca l'allineatore (gli allineatori). Il non si seguire queste istruzioni, può compromettere lo spostamento dei denti e causare spese aggiuntive e prolungare il trattamento.

NOTA: se si assumono bevande calde (caffè, tè ecc.) portando gli allineatori, questi possono deformarsi, compromettendo il risultato del trattamento.

Igiene orale:

Durante il trattamento è importante osservare una corretta igiene orale. Rimuovere l'allineatore (gli allineatori) prima di mangiare o bere. Immediatamente dopo ogni pasto, lavare i denti e passare il filo interdentale prima di reinserire l'allineatore. L'intrappolamento di liquidi o alimenti nell'allineatore (negli allineatori) durante il trattamento può causare putrefazione.

Conservare l'allineatore (gli allineatori) in modo sicuro:

Quando non si portano gli allineatori, conservarli nell'astuccio protettivo fornito dal dentista. Gli allineatori lasciati in giro si perdono facilmente. Allineatori persi o danneggiati significano ulteriori spese per la sostituzione e un trattamento più lungo. Non conservare gli allineatori vicino a una fonte di calore per evitare che si deformino e non si adattino più correttamente in bocca.

Gomme da masticare:

Non masticare gomme mentre si portano gli allineatori. La gomma potrebbe incollarsi alla superficie dell'allineatore.

Pulizia dell'allineatore (degli allineatori):

Raccomandiamo di pulire l'allineatore una volta al giorno o quando necessario. Non usare pasta dentifricia per non graffiare e indebolire la plastica, compromettendo la trasparenza degli allineatori con possibilità di rottura. Per la pulizia in sicurezza dell'apparecchio e per lasciarlo fresco sono raccomandate le compresse pulenti Retainer Brite®. Chiedete le compresse Retainer Brite® al vostro dentista oppure visitate il sito web www.Smileshop.com.

mtmClearAligner.com

Nur für den professionellen Gebrauch – Verschreibungspflichtig

HINWEIS: Geben Sie bitte jedem Patienten, der MTM® Clear•Aligner In-Office erhalten hat, eine Kopie dieser Gebrauchs- und Pflegeanweisungen.

Beschreibung:

MTM® Clear•Aligner In-Office besteht aus einer Reihe speziell angefertigter entnehmbarer kieferorthopädischer Kunststoff-Applikationen, die die Zähne durch kontinuierliche sanfte Kraftausübung der Reihe nach regulieren.

Verwendungszweck:

MTM® Clear•Aligner In-Office ist für die Behandlung von Bissanomalien der Vorderzähne von Patienten mit Dauergebiss indiziert (d.h. alle zweiten Molaren). Durch schrittweise kleinere Zahnbewegungen (Drehkraft, Kippen, Rotation und körperliche Bewegung) reguliert der MTM® Clear•Aligner In-Office die Zähne durch kontinuierliche sanfte Kraftausübung der Reihe nach.

Kontraindikationen: Nur für Patienten mit Dauergebiss.

 **Warnhinweise:** Keine bekannt.

Vorsichtsmaßnahmen:

Patienten mit anamnestisch bekannten allergischen Reaktionen auf Kunststoffe sollten dieses Produkt nicht verwenden.

Nebenwirkungen:

Allergische Reaktionen auf Kunststoff.

Tragen Ihrer Schiene(n):

Sie sollten Ihre Schiene(n) jederzeit (tags- und nachtsüber) tragen, mit Ausnahme beim Essen, Trinken oder Zähneputzen. Halten Sie nach dem Essen oder Trinken eine ordnungsgemäße Mundhygiene ein und setzen Sie die Schiene(n) umgehend wieder ein. Die Nichtbefolgung dieser Anweisungen kann die Zahnbewegung negativ beeinflussen und zu einer Verlängerung der Behandlungszeit sowie zu einer Erhöhung der Kosten führen.

HINWEIS: Das Trinken heißer Getränke (Kaffee, Tee, etc.) beim Tragen Ihrer Schienen kann zur Verformung der Schiene führen und somit den Behandlungserfolg beeinträchtigen.

Mundhygiene:

Es ist wichtig, während der Behandlung eine gute Mundhygiene einzuhalten. Entfernen Sie Ihre Schiene(n) vor dem Essen oder Trinken. Pflegen Sie Ihre Zähne nach jeder Mahlzeit sofort mit Zahnbürste und Zahnseide, bevor Sie Ihre Schiene(n) wieder einsetzen. Wenn sich Essensreste und bestimmte Flüssigkeiten in Ihrer Schiene verfangen, kann Karies entstehen.

Sichere Aufbewahrung Ihrer Schiene(n):

Wenn Sie Ihre Schiene nicht in Ihrem Mund haben, bewahren Sie sie in dem von Ihrem Zahnarzt bereitgestellten Schutzbehälter auf. Wenn Sie die Schienen nicht in ihrem Behälter aufbewahren, ist das Risiko höher, dass sie verloren gehen oder versehentlich beschädigt werden. Verlorene oder beschädigte Schienen können zusätzliche Kosten für den Ersatz verursachen und die Behandlungsdauer verlängern. Bewahren Sie die Schienen nicht in der Nähe einer Wärmequelle auf, da dies dazu führen kann, dass sie sich verformen und sich nicht mehr ordnungsgemäß in Ihren Mund einpassen lassen.

Kaugummi:

Kauen Sie beim Tragen Ihrer Schiene keinen Kaugummi. Der Kaugummi kann an der Oberfläche der Schiene festkleben.

Reinigung Ihrer Schiene(n):

Wir empfehlen die Reinigung Ihrer Schiene einmal täglich oder nach Bedarf. Verwenden Sie keine Zahnpasta, da diese den Kunststoff kratzen und abstumpfen, die Transparenz der Schiene beeinträchtigen und möglicherweise zu einem Bruch führen kann. Die Retainer Brite® Reinigungstabletten werden empfohlen, um Ihre Schiene sicher zu reinigen, und hinterlassen einen frischen Geschmack. Fragen Sie Ihren Zahnarzt nach den Retainer Brite® Reinigungstabletten oder besuchen Sie www.Smilesop.com.